

Л. М. Черненилова

К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы, связанные с комплексом предметов из драгоценных металлов из придела св. равноапостольной Марии Магдалины, устроенного по желанию императрицы Марии Федоровны в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря в 1797–1801 гг. В статье снимается вопрос об архитекторе М. Ф. Казакове как авторе рисунков утвари для придела, изготовленной петербургскими ювелирами, работавшими по заказу императора Павла I и императрицы. Например, на протяжении нескольких десятилетий дарохранительница из придела считалась выполненной по рисунку Казакова и с такой атрибуцией публиковалась в популярных изданиях. Впервые в статье даются ссылки на документы архива Воскресенского Новоиерусалимского монастыря из фондов музея. В научный оборот вводятся предметы, имеющие клеймо ювелира Пьера Термена, выдвигается предположение, что автором оформления Евангелий для придела Марии Магдалины и церкви дворца в Павловске тоже был Пьер Термен.

Ключевые слова: рисунок, альбом, М. Ф. Казаков, ювелиры, клеймо, ювелир

Для цитирования: Черненилова Л. М. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря // Подлинник. Вопросы атрибуции и реставрации. 2025. № 1(5). С. 26–41.

Благодарности. Автор благодарит заместителя директора по научной работе Музея-заповедника «Павловск» Рифата Равильевича Гафифуллина за представленные материалы и ценные сведения и Юлию Игоревну Быкову за неизменную готовность помочь.

Музей «Новый Иерусалим», основанный в 1920 году и несколько раз за свою историю сменивший профиль и название, до 2013 года располагался на территории Воскресенского Новоиерусалимского монастыря. Основу его фондов на начальном этапе существования составили предметы монастырской ризницы, детали убранства храмов и экспонаты монастырского музея, основанного в 1874 году архимандритом Леонидом (Кавелиным).

© Черненилова Л. М., 2025

DOI: 10.28995/3034-3224-2025-1-26-41

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря

В годы Великой Отечественной войны при оккупации города Истры музей понес значительные утраты. В частности были, за редким исключением, утрачены документы монастырского и музейного архивов и учетные документы. На протяжении десятилетий сотрудники музея «Новый Иерусалим» устанавливают источники поступления его коллекций, сохранившихся с довоенного времени.

Одним из наиболее целых после разрушения Воскресенского собора приделов была церковь св. равноапостольной Марии Магдалины в северо-восточной части галереи ротонды храма (рис. 1). Сохранилась овальная металлическая закладная доска, в свое время вставленная в специальное углубление на западной стене придела, гравированный текст на которой по сути является его летописью. В соответствии с общим замыслом Воскресенского собора как топографической копии Храма Гроба Господня надпись на таблице начинается словами: «На сем месте во Иерусалиме находится церковь святые равноапостольныя Марии Магдалины...». Далее идет повествование о лицах и событиях, связанных с основанием и сооружением придела: «А во время его Императорским Величеством Государем Императором Павлом первым со всею Высочайшею фамилиею посещения сей обители в 1797 году апреля 19 дня ея Императорское Величество государыня Императрицы Мария Федоровна назначила соорудить предел во имя тезоименитой ея святой Марии Магдалины которой и кончен в 1801 году сентября 1 дня. Притом был Директором Тайный Советник и Кавалер князь Степан Куракин. Прожектировал и показания делал строению Статской Советник и архитектор Матвей Федоров Казаков. Вырезывал Крестьянин Иван Розонов»¹ (рис. 2).

Придел был задуман, когда после коронавания Павла I и Марии Федоровны в Москве члены императорской фамилии посетили подмосковную обитель. Проектирование оформления придела, естественно, было поручено архитектору М. Ф. Казакову, который в 1790-х годах частично перестраивал Трапезные и Больничные палаты монастыря, сгоревшие в очередной раз в 1792 году. Князь Степан Борисович Куракин в правление Павла I



Рис. 1. Придел св. равноапостольной Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря. Восточная часть. Фото 1900-х годов (Музей «Новый Иерусалим»: Инв. № НВФ-16449/38)

Fig. 1. Chapel of St. Mary Magdalene, Equal to the Apostles, in the Resurrection Cathedral of the New Jerusalem Monastery. Eastern part. Photo from the 1900s (Museum "New Jerusalem": Inv. No НВФ-16049/38)

¹ Музей «Новый Иерусалим» Инв. № Уц-65.

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря

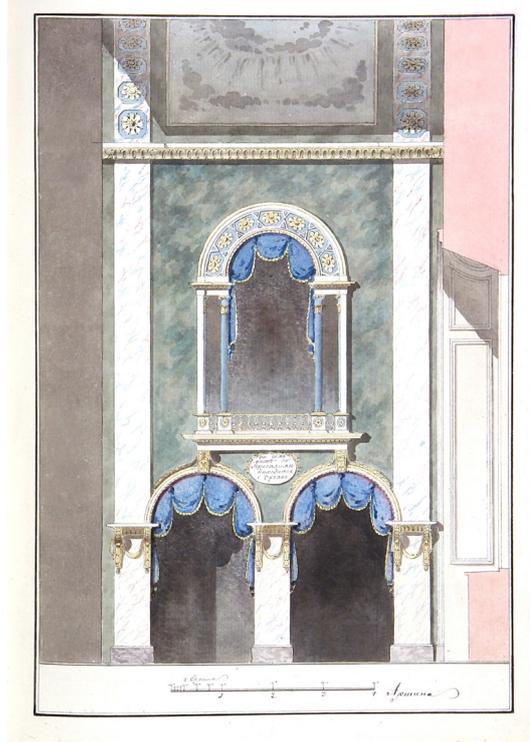


Рис. 2. М. Ф. Казаков. Западная стена придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря. 1801. Бумага, карандаш, акварель. (Музей-заповедник «Павловск»: Инв. № ЦХ-841-ХII)

Fig. 2. M. F. Kazakov. The western wall of the Mary Magdalene in the Resurrection Cathedral of the New Jerusalem Monastery. 1801. Paper, pencil, watercolor (Museum-Reserve "Pavlovsk": Inv. No ЦХ-2120-VII)

был начальником «Экспедиции кремлевского строения» – организации, которая отвечала за архитектурно-строительные работы на объектах, возводившихся по заказам императорского двора. Куракин не только контролировал устройство придела, но и занимался, как мы увидим дальше, доставкой в Новый Иерусалим утвари и «одежд» для него.

Через месяц после посещения монастыря августейшей фамилией архимандриту монастыря Варлааму (1792–1799) была доставлена от императрицы икона св. равноапостольной Марии Магдалины в золотом с сапфирами и алмазными окладе на полях в сопровождении записки. В архиве музея сохранилась копия послания императрицы. Обращаясь к архимандриту, Мария Федоровна писала: «...посылаю образ сей угодницы, который поручаю сохранению Вашему до построения означенной церкви». На документе приписка: «На подлинном подписано собственной ея императорского величества рукою тако – Мария 1797 го года мая 2, а получено здесь 16 мая» [Ф1(ВНИМ), Оп. Д. 633, Л. 3]. Письмо императрицы дает возможность датировать икону и оклад 1790-ми годами (рис. 3).

Установить принадлежность экспонатов из серебра к ризнице придела Марии Магдалины в свое время помогла публикация А. М. Кучумова, который поместил рисунок М. Ф. Казакова с изображением паникадила в альбом из фондов Павловского дворца-музея «Собрание чертежей придельной церкви Святой Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря...» [Кучумов, 1981, с. 288, примечание с. 358–359].

По мнению Кучумова, рисунок паникадила в альбоме – авторское повторение проекта (выделено мной. – Л. Ч.) паникадила церкви Петра и Павла Павловского дворца. В 1798 г. паникадило было изготовлено в Петербурге в мастерской Ивара Венфельда Буха. Так закрепилось мнение о М. Ф. Казакове как об авторе рисунков, по которым изготавливалась утварь для придела в Воскресенском соборе.

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря



Рис. 3. Икона. Святая равноапостольная Мария Магдалина. Конец 1790-х гг. Дерево, масло, золото, сапфиры, альмандины, чеканка. (Музей «Новый Иерусалим»: Инв. № Ик-15)

Fig. 3. Icon. Saint Mary Magdalene, Equal to the Apostles. Late 1790s. Wood, oil, gold, sapphires, almandines, chasing. (Museum "New Jerusalem": Inv. No Ик-15)

«Собрание чертежей...» представляет собой переплет размером 37,3 на 26,2 см с чертежами, выполненными карандашом, тушью и акварелью. В нем на девятнадцати разворотах М. Ф. Казаков изобразил план придела, три его стены и утварь из серебра. Рисунки предметов сопровождаются обозначением их веса и указанием, в случае с осветительными приборами, где они находятся, а также количество одинаковых, например, «таковых 2» или «таковых 4»².

В архивном фонде музея «Новый Иерусалим» сохранился «Реестр утвари церковной» для придела Марии Магдалины, присланной в монастырь «от Его сиятельства князя Стефана Борисовича Куракина» [Ф1 (ВНИМ) Оп. 1. Д. 671. Л. 1]. Документ датирован 22 апреля 1800 года и подписан ризничим иеромонахом Клеопой, архимандритом монастыря Иеронимом (1799–1802) и титулярным советником Яковом Петровым, который привез утварь из Санкт-Петербурга³. При передаче предметов ризничему уточнили их вес, что внесено в специальные графы. В настоящее время в фондах музея «Новый Иерусалим» хранятся 17 предметов из 29, числящихся в «Реестре...». Это – дарохранильница, четыре большие и одно малое свечные лампы, кадило, два подсвечника малых и два больших, выносных, Евангелие, потир, дискос, две тарели, копие. Количество и назначение предметов, перечисленных в «Реестре...», полностью совпадает с изображениями в «Собрании чертежей...». В «Реестре...» часть предметов записаны под одним номером: например, тарелочки, дискос, звезда, ложка и копие. Казаков так их и изображает вместе, на одном листе [Госкаталог № 8872096].

² ПМ Инв. № ЦК-841/1-19-ХII.

³ Он же в мае 1801 года доставил в монастырь «одежды» – облачения и богослужебные предметы из тканей, присланные через князя С. Б. Куракина [Ф1 (ВНИМ) О.1. Д. 678].

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря

Полное название альбома – «Собрание чертежей иконостаса, сооруженного по высочайшему повелению Ея Императорского Величества Благоверных Государыни Императрицы Марии Федоровны во имя святыя Равно-апостольных Марии Магдалины, в соборной Церкви Воскресенского, Новый Иерусалим именуемого монастыря, расстоянием от Москвы в 46 верстах, и всей присланной Ея Императорским Величеством церковной утвари. Деланного под дирекцию Тайного советника и Кавалера святыя Анны 1-й степени, Князя Степана Куракина. Архитектором статским советником Матвеем Казаковым. Поднесена Государыни Императрицы в Воскресенском монастыре в 1801 году октября 6-го дня». Альбом с рисунками Казакова был создан после освящения придела, которое состоялось в сентябре того же года; через полгода после доставки драгоценной утвари в монастырь. По нашему мнению, он является своеобразным отчетом князя Куракина «о проделанной работе». Об этом, в том числе, говорят обозначение веса и указания на количество и место размещения. То есть, рисунки М.Ф. Казакова – не проекты и не повторение гипотетических проектов той утвари, которая была привезена в Новый Иерусалим Яковом Петровым по поручению князя С. Б. Куракина, а констатация факта их наличия в уже освященном приделе. С этим согласна и Ю. Быкова, автор обширной статьи о творчестве И. Буха [Быкова, 2020, с. 219].

По заказу августейшего семейства в 1798 и 1799 годах было создано три одинаковых больших серебряных паникадила. Сохранилось паникадило церкви дворца в Павловске (рис. 4). Паникадило для церкви Марии Магдалины запечатлено на фото начала XX века и в «Собрании чертежей...», паникадило церкви Живоначальной Троицы дворца в Гатчине хорошо видно на акварели Э. П. Гау 1875 года. На этой же акварели изображен иконостас



Рис. 4. Паникадило церкви Петра и Павла дворца в Павловске 1798
Серебро, литье, чеканка. (Музей-заповедник «Павловск»: Инв. № ЦХ-2120-VII)

Fig. 4. Chandelier of the Church of Peter and Paul Palace in Pavlovsk 1798
Silver, casting, embossing. (Museum-Reserve "Pavlovsk": Inv. No ЦХ-2120-VII)

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря



Рис. 5. Э.П. Гау (1807–1887). Гатчина. Дворцовая церковь Живоначальной Троицы. 1885
Акварель, белила, карандаш (Музей-заповедник «Гатчина»: Инв. № 451-XI)

Fig. 5. Eduard P Hau (1807–1887). Gatchina. Palace Church of the Life-Giving Trinity. 1885
Watercolor, whitewash, pencil (Museum-Reserve “Gatchina”: Inv. No 451-XI)

храма аналогичный иконостасу церкви в Павловске. На ней же можно рассмотреть лампы перед иконостасом и в алтаре такие же, как в Павловске и Новом Иерусалиме (рис. 5).

В 1797 году на фабрике Буха были сделаны люстры для парадных покоев Михайловского замка общего рисунка с вышеназванными паникадилами, что может служить одним из косвенных доказательств петербургского происхождения проектов паникадила и других предметов из нашего придела [Быкова, 2020, с. 229–230].

Помимо большого паникадила в Павловске сохранилось еще несколько предметов из дворцовой церкви, которые соответствуют изображениям в альбоме-отчете Казакова и предметам из придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе. Это дарохранительница, три свечные лампы, подсвечник, два больших выносных подсвечника, кадило и Евангелие. За исключением оклада Евангелия на предметах имеется клеймо мастерской Буха (BUCH), клеймо пробирера Александра Ильича Яшинова (1795–1826) и городское клеймо Санкт-Петербурга с датой 1798⁴ (рис. 6). Две лампы из Гатчинской церкви, которые сейчас хранятся в Павловске, тоже датированы 1798 годом⁵. На предметах из Нового Иерусалима, дарохранительнице, лампадах и подсвечниках – клейма Буха, Яшинова и городское клеймо 1799 г.

Церковь в Павловске была освящена в 1799 году, церковь в Гатчине, по-видимому, обновлялась к венчанию в ней в 1799 г. великих княжон Елены Павловны и Александры Павловны, придел Марии Магдалины освящен в сентябре 1801 г. И. В. Бух, работавший еще для Екатерины II, выполнил заказ Павла I и Марии Федоровны, создав аналогичные наборы утвари для двух дворцовых храмов, которые оформлялись в одном стиле. Логично и экономично было повторить их и для придела в подмосковном соборе (рис. 7).

Под первым номером и в «Собрании чертежей...», и в «Реестре...» значится дарохранительница (ковчег), которую в музее в Истре считали, как мы теперь понимаем ошибочно, выполненной по рисунку М. Ф. Казакова и публиковали в научно-популярных изданиях

⁴ Кадило датировано 1799 годом. Большие свечные лампы в Павловске переделаны на двадцать свечей.

⁵ Материалы, касающиеся экспонатов из фондов Музея-заповедника «Павловск», были любезно предоставлены автору заместителем директора по научной работе музея-заповедника «Павловск» Рифатом Равильевичем Гафифуллиным,

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря



Рис. 6. Клейма на свечной лампаде. (Музей-заповедник «Павловск»: Инв. № ЦХ-2123-VII)

Fig. 6. Brands on a candle lamp. (Museum-Reserve "Pavlovsk": Inv. No ЦХ-2123-VII)



Рис. 7. Большая свечная лампада придела св. Марии Магдалины. 1799. Мастер BUCH
Серебро, литье, чеканка. (Музей «Новый Иерусалим». Инв. № Удм-526)

Fig. 7. Large candle lamp of the chapel of St. Mary Magdalene. 1799. Master BUCH
Silver, casting, embossing. (Museum "New Jerusalem". Inv. No Udm-526)

с этой атрибуцией [Зеленская, 2003, с. 272; Крючкова, 2011, с. 126–127]. В Воскресенском монастыре дарохранительницу в XIX веке переделали. Ее «поставили» на довольно высокое прямоугольное основание с большим ковчегом, выдвигающимся с оборотной стороны. На этом своеобразном пьедестале нет клейм и датировать его затруднительно. Дарохранительница из фондов Музея-заповедника «Павловск» сохранилась в первоначальном виде (рис. 8, 9). На сохранившемся в музее «Новый Иерусалим» кадиле нет клейм, оно в деталях отличается от рисунка и от кадила в Павловске. Вопрос об этом обстоятельстве остается открытым (рис. 10, 11). Возможно оно заменило утраченные по каким-то причинам кадила работы Буха.

Над заказом для придела Марии Магдалины работали два столичных ювелира. В мастерской Буха, которая к тому времени превратилась в фабрику, были изготовлены серебряные осветительные приборы, кадила, свечные лампы. Возможно, там же были сделаны пять утраченных ныне предметов: ковш, тарелка под ковш, рукомойник, шкатул-

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря



Рис. 8. Дарохранительница придела св. Марии Магдалины. 1799. Мастер ВУСН Нижняя часть – доделка XIX века Серебро, чеканка, литье, золочение. (Музей «Новый Иерусалим»: Инв. № Удм-267)
 Fig. 8. Tabernacle of the chapel of St. Mary Magdalene. 1799. Master ВУСН The lower part is a 19th century addition. Silver, chasing, casting, gilding. (Museum "New Jerusalem": Inv. No Удм-526)



Рис. 9. Дарохранительница дворцовой церкви в Павловске. 1798 Мастер ВУСН Серебро, чеканка, литье, золочение. (Музей-заповедник «Павловск»: Инв. № ЦХ-2129-VII)
 Fig. 9. Tabernacle of the palace church in Pavlovsk. 1798. Master ВУСН Silver, chasing, casting, gilding. (Museum-Reserve "Pavlovsk": Inv. No ЦХ-2129-VII)



Рис. 10. Кадило для церкви дворца в Павловске. 1799. Мастер ВУСН Серебро, чеканка, литье, гравировка. (Музей-заповедник «Павловск»: Инв. № ЦХ-2162-VII)
 Fig. 10. Censer for the church of the palace in Pavlovsk. 1799. Master ВУСН Silver, chasing, casting, engraving. (Museum-Reserve "Pavlovsk": Inv. No ЦХ-2162-VII)



Рис. 11. Кадило и подсвечник из придела св. Марии Магдалины. 1799. Мастер ВУСН Серебро, литье, чеканка. (Музей «Новый Иерусалим»: Инв. № Удм-456, Удм-408)
 Fig. 11. Censer and candlestick from the chapel of St. Mary Magdalene. 1799. Master ВУСН Silver, casting, embossing. (Museum "New Jerusalem": Inv. No Удм-456; Удм-408)

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря

ка, литийное блюдо, которые изображены в «Собрании чертежей ...» и перечислены в «Регистре...» [Госкаталог №№ 8872113, 8872110, 8872147, 8872144].

Вторая часть привезенной из Санкт-Петербурга утвари – предметы из позолоченного серебра (потир, дискос и тарели) – имеют городское клеймо 1799 года, клеймо Яшинова и клеймо мастера «РТ». Лжица и звезда из этого набора не сохранились (рис. 12). Этот же мастер был автором не сохранившихся крестов, рукояти которых, если судить по рисунку Казакова, имели такую же форму, что рукоять-копия [Госкаталог № 887240]. Есть все основания считать автором вышеназванных предметов столичного ювелира Пьера Термена.

Пьер Термен приехал в Санкт-Петербург в 1793 году и стал мастером иностранного цеха ювелиров. В 1794 году он женился на сестре придворного ювелира Якоба Давида Дюваля. Последнее обстоятельство помогло Пьеру получать заказы императорского двора. Сведения о П. Термене и его разнообразной деятельности в России подробно изложены в работе Ю. И. Быковой [Быкова, 2022, с. 192–237].

В 1799 году шла подготовка к свадьбе двух великих княжон Елены Павловны и Александры Павловны. Получил заказ к этому событию и Пьер Термен. Для приданого великой княжны Александры он выполнил оклад Евангелия, а для Елены Павловны изготавливал церковную утварь. К бракосочетанию великой княжны Елены Павловны в октябре 1799 года была приурочена торжественная передача России священных реликвий Мальтийского ордена – Филермской иконы Божией матери, десницы Иоанна Крестителя, частицы Креста Господня. Драгоценные обрамления святынь были заказаны Пьеру Термену. Он выполнил из золота и драгоценных камней два ковчега и оклад иконы [Быкова, 2022, с. 160–163] (рис. 13).

К сожалению, о том, как выглядели предметы из приданого княжон, на данный момент не известно. Нет возможности сравнить их с вещами из церкви Марии Магдалины



Рис. 12. Потир, дискос и копия из придела св. Марии Магдалины. 1799.

Мастер – РТ (Пьер Термен). Серебро, чеканка, литье, гравировка, золочение. (Музей «Новый Иерусалим» Инв. № Удм-1046, Удм-1070, Удм-177

Fig. 12. Chalice, paten and copy from the chapel of St. Mary Magdalene. 1799.

Master – РТ (Pierre Theremin). Silver, chasing, casting, engraving, gilding. (Museum "New Jerusalem": Inv. No Удм-1046; Удм-1070, Удм-505)

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря



Рис. 13. Ковчег с десницей св. Иоанна Предтечи. 1798-1799. Мастер – Пьер Термен
Сетевое издание «Гатчинская правда» от 24.10.2017

Fig. 13. Ark with the right hand of St. John the Baptist. 1798-1799. Master – Pierre Theremin
Electronic resource URL: <https://gtn-pravda.ru/2017/10/24/tayni-gatchinskih-svjatin.html#images-2> (accessed 10.12.2024)

в Воскресенском соборе, не сохранились и евхаристические наборы церквей в Павловском и Гатчинском дворцах.

Формы потира и дискаса из придела Марии Магдалины и их декор типичны для эпохи классицизма. Стоян в виде перевязанного пучка листьев лавра и колосьев. На гладком фоне чаши потира и краев тарели дискаса накладные литые детали – гроздь винограда, на потире; пучки колосьев с васильком – на дискасе (рис. 14).

На чаше потира четыре овальные финифтяные дробницы с росписью в технике гризайль по голубому фону. По технике, колориту, западноевропейским иконографическим вариантам изображения и некоторыми деталями эти дробницы близки дробницам на окладах напрестольных Евангелий из придела Марии Магдалины и церкви дворца в Павловске. Например, золотистое сияние вокруг голов Христа и Богородицы и ангельские головки с крыльями в облаках. Клейма мастера на предметах из собрания музея «Новый Иерусалим» совпадают с клеймами на известных изделиях, связанных с именем Пьера Термена (рис. 15).

На окладах Евангелий – городское клеймо Санкт-Петербурга 1798 года пробирера Яшинова, но нет клейма мастера. В целом оклады близки по оформлению. У них одинаковое решение нижних досок переплета и корешка, одинаковые застёжки и принцип оформления верхних досок с пятью финифтяными овальными дробницами, на которых изображения Воскресения – Восстания от гроба и Евангелистов с их символами (рис. 16 а, б).

По краям верхних и нижних досок окладов – высокий, профилированный бортик и чеканный орнамент в виде коротких листьев аканта. Фон гладкий. Верхняя доска оклада из Павловска обрамлена орнаментом из веточек с мелкими листочками и овальными альмандинами-кабошонами. На окладе из придела Марии Магдалины орнамент из изящных листьев аканта, оплетающих граненые, овальные и круглые розово-сиреневые стекла. Вокруг дробниц граненые аквамарины в первом случае и стразы – во втором. Сверху и снизу

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря



Рис. 14. Тарель диска из придела св. Марии Магдалины. 1799. Мастер – Пьер Термен
Серебро, литье, чеканка, золочение. (Музей «Новый Иерусалим»: Инв. № Удм-1070)

Fig. 14. Plate of the paten from the chapel of St. Mary Magdalene. 1799. Master – Pierre Theremin. Silver, casting, chasing, gilding. (Museum "New Jerusalem": Inv. No Удм-1070)



Рис. 15. Клейма на потире из придела св. Марии Магдалины. (Музей «Новый Иерусалим». Инв. № Удм-1046)

Fig. 15. Stamps on the chapel from the chapel of St. Mary Magdalene. (Museum "New Jerusalem": Inv. No Удм-1046)

зу угловых дробниц – накладные литые ветви лавра, перевязанные лентами. Центральная дробница выделена цветочной гирляндой и пальмовыми листьями (рис. 17).

На окладе из Павловска декор дополнен крупными сапфирами в обрамлении листочков. Использование драгоценных камней для украшения Евангелия для церкви дворца в Павловске и дополнительные детали в виде крупных сапфиров при несомненном сходстве отличают его от Евангелия из Воскресенского монастыря в сторону большей пышности. Сапфиры в довольно заметных обрамлениях на наш взгляд загромождают композицию, перегружают его цветом, тогда как оклад из музея «Новый Иерусалим» отличается изысканной простотой.

Эмалевые дробницы на окладах работы Д. И. Евреинова (1742–1814) практически одинаковые. Разница в мелких деталях – формы облаков – незначительная. Изображение

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря



Рис. 16а. Евангелие напрестольное церкви дворца в Павловске. Санкт-Петербург. Оклад 1798. Серебро, чеканка, гравировка, золочение, чернение, аквамарины, алмандины, сапфиры, эмаль. (Музей-заповедник «Павловск»: Инв. № ЦХ-2192-VII)
 Fig. 16a. Altar Gospel of the church of the palace in Pavlovsk. St. Petersburg. 1798 Silver, chasing, engraving, gilding, blackening, aquamarines, almandines, sapphires, enamel. (Museum-Reserve "Pavlovsk": Inv. No ЦХ-2192-VII)

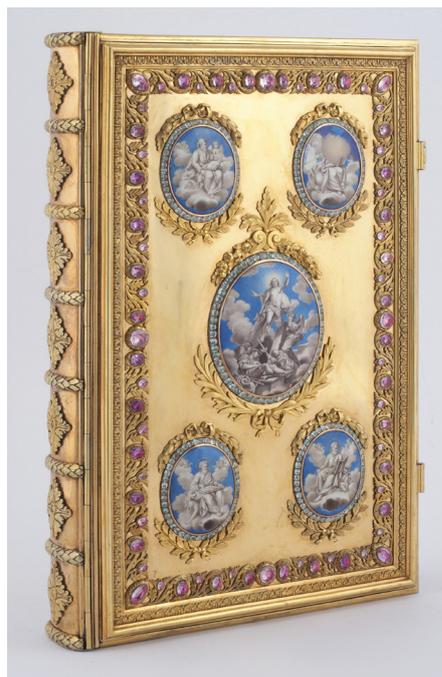


Рис. 16б. Евангелие напрестольное из придела св. Марии Магдалины. Санкт-Петербург. Оклад 1798. Серебро, эмаль, стекло, чеканка, литье, гравировка. (Музей «Новый Иерусалим»: Инв. № КК-ХVIII-202)
 Fig. 16b. The altar Gospel from the chapel of St. Mary Magdalene. St. Petersburg. 1798. Silver, enamel, glass, chasing, casting, engraving. (Museum "New Jerusalem": Inv. No КК-ХVIII-204)



Рис. 17. Центральная дробница верхней доски оклада Евангелия придела св. Марии Магдалины. Медь, эмаль, живопись по эмали

Fig. 17. Central fragment of the upper board of the Gospel frame of the chapel of St. Mary Magdalene. Copper, enamel, painting on enamel

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря

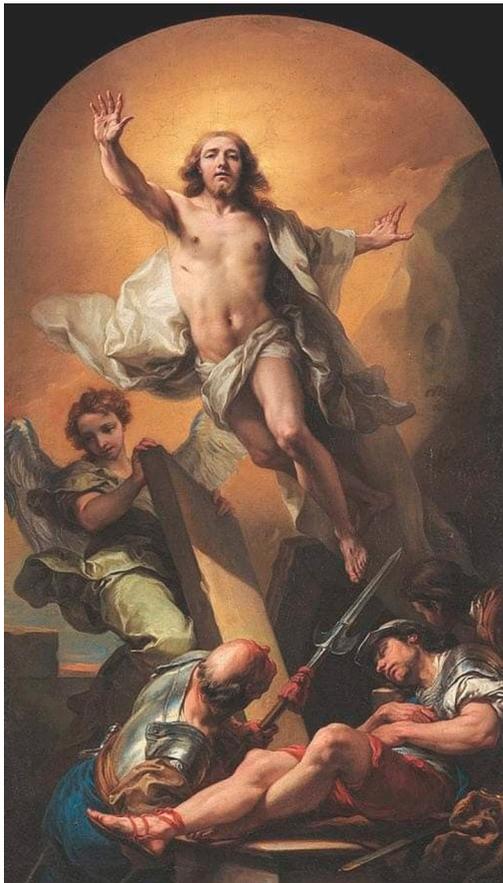


Рис. 18. Карл (Шарль) ван Лоо (1705-1765). Воскресение Христа. 1734
Сетевой справочный центр «Pinterest»
Fig. 18. Carle (Charles) van Loo (1705–1765). 1734
Online Help Center "Pinterest"

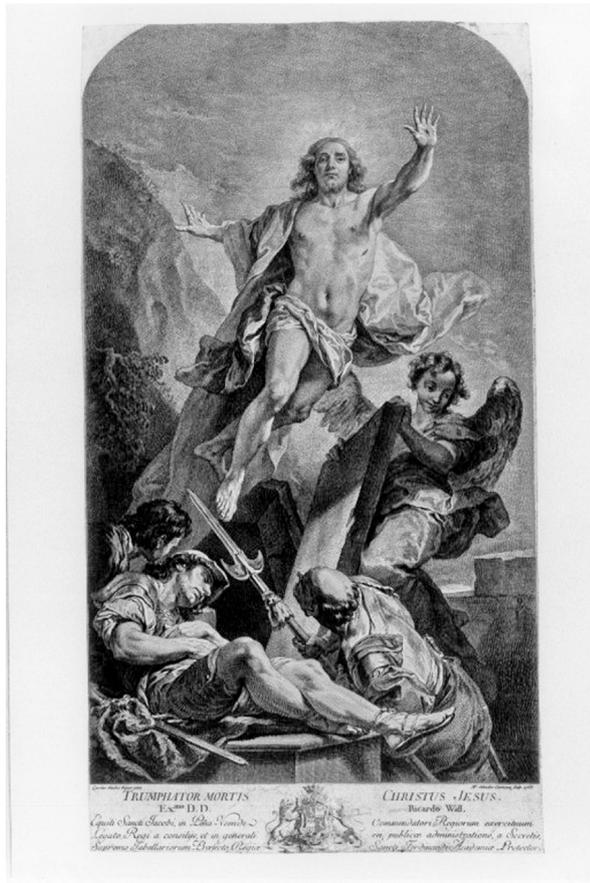


Рис. 19. Сальвадор Мануэль Кармона. Воскресение Иисуса Христа. 1775
Изображение предоставлено Р. Р. Гафифуллиным
Fig 19. Salvador M Carmona. (1755), Resurrection of Christ
Image courtesy of R. R. Gaffullin

на центральной дробнице восходит к картине французского художника Карла (Шарля) ван Лоо (1705–1765)⁶ (рис. 18). Картина, написанная в 1734 году для частного коллекционера, в настоящее время хранится в музее Хагертти в Маркетте (США, штат Висконсин). Изображение на дробнице написано с гравированного изображения. Это могла быть гравюра Мануэля Сальвадора Кармона (1734–1820) (рис. 19). К этой же картине восходит изображение на одной из четырех эмалевых миниатюр работы Евреинова дарохранительницы Казанского собора Санкт-Петербурга [Комелова, 1995, с. 216–218]⁷.

Оклад из музея в Павловске атрибутирован как работа И. Буха по рисунку М. Ф. Казакова. Авторство Казакова мы уже отвергли. Отсутствие клейм на окладах позволяет допустить, что они могли быть созданы как на фабрике Буха, так и в мастерской П. Термена. Авторство Термена, на наш взгляд, предпочтительней. Именно Пьер Термен, участвуя в подготовке приданого дочерей Павла первого, изготавливал евхаристические наборы и оформлял Евангелия. Есть сходство в оформлении оклада Евангелия из Павловска с ковчегами реликвий Мальтийского ордена. Своеобразной «подписью» П. Термена можно счи-

⁶ Произведение, послужившее образцом для изображения на дробнице, выявлено Р. Р. Гафифуллиным.

⁷ Г. Н. Комеловой живописное произведение, послужившее образцом миниатюры «Воскресение Иисуса Христа», указано как неизвестное.

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря

тать акант, по краям предметов из набора для придела Марии Магдалины (тарели, дискос), ковчегов мальтийских реликвий и оклада Филермской иконы Божией Матери. Аналогичный ряд аканта украшает края окладов Евангелий, что позволяет нам с достаточной долей уверенности предположить, что оклады Евангелий создавались Пьером Терменом.

Выявленные в фондах музея «Новый Иерусалим» предметы работы ювелира Пьера Термена, жившего в Санкт-Петербурге с 1793 по 1803 год и выполнявшего заказы императорского двора, расширяют и дополняют круг известных на настоящее время произведений мастера.

Послесловие. Дробницы такие же, как на нашем Евангелии и Евангелии церкви дворца в Павловске, оформляли оклад Евангелия, вложенного императрицей Екатериной II в Софийский собор Царского села, известный нам только по фото в книге С. Н. Вильчковского [Вильчковский, 1911, с. 89] (рис. 20).

Если Евангелие в Софийский собор было вложено императрицей Екатериной II к его освящению в 1788 г. вместе с другими драгоценными реликвиями, то между дробницами на этом окладе и окладах из Павловска и Нового Иерусалима – дистанция почти в 12 лет. Есть повод задуматься. Когда памятника нет на руках и отсутствуют архивные данные о нем, то этично выдвигать лишь осторожные предположения. Или заказчики окладов двух последних Евангелий ориентировали исполнителей на оклад 1780-х годов, или оклад из Софийского собора был создан в 1790-е годы братьями Пьером и Франсуа Клодом Терменами. Пьер прибыл в Петербург в 1793 году, Франсуа двумя годами позже. В 1795 году императрица приобретала у братьев табакерки, на изготовлении которых они специализировались [Быкова, 2022, с. 155–157].

Братья использовали технику эмали по гильошинированию. Судя по фото Евангелия Екатерины II, фон оклада, возможно, выполнен именно в этой технике.

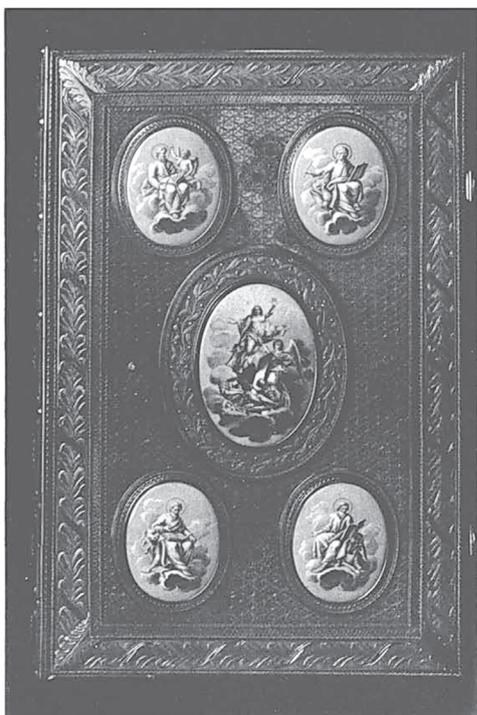


Рис. 20. Верхняя доска оклада Евангелия из Софийского собора Царского села.

Изображение из книги Вильчковского [Вильчковский, 1911, с. 89]

Рис. 20. The upper board of the Gospel frame from the St. Sophia Cathedral in Tsarskoe Selo. Image from the book by S. N. Vilchkovsky [Vilchkovsky, 1911, p. 89]

Святое Евангелие, пожертвованное Императрицею Екатериною II въ Софійскій соборъ.
(Нынѣ находится въ церкви Большаго дворца).

Л. М. Черненилова. К вопросу об установлении авторства предметов ризницы придела Марии Магдалины в Воскресенском соборе Новоиерусалимского монастыря

Источники и литература

- Фонд Воскресенского Ново-Иерусалимского монастыря (ВНИМ) // Музей «Новый Иерусалим». Архивный шифр Ф. 1. Оп 1. Д. 633. Л. 1.
- Фонд Воскресенского Ново-Иерусалимского монастыря (ВНИМ) // Музей «Новый Иерусалим». Архивный шифр Ф. 1. Оп 1. Д. 671. Л. 3.
- Фонд Воскресенского Ново-Иерусалимского монастыря (ВНИМ) // Музей «Новый Иерусалим». Архивный шифр Ф. 1. Оп 1. Д. 678.
- Государственный каталог музейного фонда Российской Федерации. URL: <https://goskatalog.ru/portal/#/> (дата обращения: 07.12.2024).
- Сетевое издание «Гатчинская правда». URL: <https://gtn-pravda.ru/2017/10/24/tayni-gatchinskih-svjatin.html#images-2> (дата обращения: 10.12.2024).
- Быкова Ю. И.* Новые сведения о творчестве придворного ювелира Ивара Венфельда Буха (1749–1811) // Московский Кремль XVIII столетия. Древние святыни и исторические памятники. М., 2020. С. 192–237.
- Быкова Ю. И.* Новые сведения о работе придворного ювелира Пьера Термена по заказу русского двора в конце XVIII–начале XIX века // Музеи Московского Кремля. Материалы и исследования. Вып. 32. М., 2022. С. 152–170
- Вильчковский С. Н.* Царское село. СПб., 1911.
- Зеленская Г. М.* Новый Иерусалим. Путеводитель. М., 2003.
- Комелова Г. Н.* Русская миниатюра на эмали. XVIII – начало XIX века. СПб., 1995.
- Крючкова М. А.* Новый Иерусалим сквозь века. М., 2011.
- Кучумов А. М.* Русское декоративно-прикладное искусство в собрании Павловского дворца-музея. Л., 1981.

LARISA. M. CHERNENILOVA

ON THE ISSUE ABOUT THE AUTHORSHIP OF SACRISTY ITEMS FROM THE CHAPEL OF MARY MAGDALENE IN THE RESURRECTION CATHEDRAL OF THE NEW JERUSALEM MONASTERY

Abstract. The issues related to the complex of objects made of precious metals from the chapel of St. Mary Magdalene, built at the request of Empress Maria Feodorovna in the Resurrection Cathedral of the New Jerusalem Monastery in 1797–1801 are examined in the article. The article resolves the issue of the architect M.F. Kazakov's authorship of the drawings of the utensils manufactured for the chapel by St. Petersburg jewelers who worked on the order of Emperor Paul I and the Empress. For example, for several decades, the tabernacle

from the chapel had been considered to be made according to a drawing by Kazakov and was published with such attribution in popular editions.

This is for the first time, that the article presents references to the documents of the Resurrection New Jerusalem Monastery archive from the museum funds. Objects bearing the jeweler Pierre Theremin's brand are introduced into scientific circulation. A supposition that the author of the design of the Gospels for the chapel of Mary Magdalene and the Pavlovsk palace church was also Pierre Theremin is put forward.

Keywords: drawing, album, M.F. Kazakov, jewelers, brand, jeweler

References

- Fond Voskresenskogo Novo-Ierusalimskogo monastyria (VNIM) // Muzei «Novyi Ierusalim». Arkhiv [Museum "New Jerusalem". Archive] Shifr fonda F. 1. Op 1. D. 633. L. 1.
- Fond Voskresenskogo Novo-Ierusalimskogo monastyria (VNIM) // Muzei «Novyi Ierusalim». Arkhiv [Museum "New Jerusalem". Archive] Shifr fonda F. 1. Op 1. D. 671. L. 3.
- Fond Voskresenskogo Novo-Ierusalimskogo monastyria (VNIM) // Muzei «Novyi Ierusalim». Arkhiv [Museum "New Jerusalem". Archive] Shifr fonda F. 1. Op 1. D. 678.
- Gosudarstvennyi katalog muzeinogo fonda Rossiiskoi Federatsii. Available at: <https://goskatalog.ru/portal/#/> (accessed 10.12.2024)
- Setevoe izdanie "Gatchinskaya Pravda". Available at: <https://gtm-pravda.ru/2017/10/24/tayni-gatchinskih-svjatin.html#images-2> (accessed 10.12.2024)
- Bykova Yu. I. Novye svedeniia o tvorchestve pridvornogo iuvelira Ivara Venfel'da Bukha (1749–1811) [New information about the work of the court jeweler Ivar Wenfeld Buch (1749-1811)] // Moskovskii Kreml' XVIII stoletii. Drevnie sviatyni i istoricheskie pamiatniki. M., 2020. S. 192–237.
- Bykova Iu. I. Novye svedeniia o rabote pridvornogo iuvelira P'era Termena po zakazu rossiiskogo dvora v kontse XVIII-nachale XIX veka [New information about the work of the court jeweler Pierre Theremin commissioned by the Russian court in the late 18th – early 19th centuries] // Muzei Moskovskogo Kremliia. Materialy i issledovaniia. Vyp. 32. M. 2022. S. 152–170.
- Vil'chkovskii S. N. Tsarskoe selo [Tsarskoe Selo]. SPb., 1911.
- Zelenskaya G. M. Novyj Ierusalim. Putevoditel' [New Jerusalem. Guide]. M., 2003.
- Komelova G. N. Russkaia miniatiura na emali. XVIII – nachalo XIX veka [Russian miniature in enamel. XVIII – early XIX century]. SPb., 1995.
- Kryuchkova M. A. Novyj Ierusalim skvoz' veka [New Jerusalem through the ages]. M., 2011.
- Kuchumov A. M. Russkoe dekorativno-prikladnoe iskusstvo v sobranii Pavlovskogo dvortsa-muzeia [Russian decorative and applied art in the collection of the Pavlovsk Palace Museum]. L., 1981.

Поступила в редакцию: 17.12.2024

После доработки: 23.01.2025

Принята к публикации: 28.02.2025